

LE CONTE MUSICAL DE LA RENTRÉE
en librairie le **28 octobre 2020**

Arnaud Thorette • Olivier Latyk • Johan Farjot

SIAM

AU FIL DE L'EAU



Avec la participation exceptionnelle de : Ariane Ascaride • François-Xavier Demaison • Karine Deshayes
Tim Dup • Sara Giraudeau • Gérard Jugnot • Juliette • Marie Oppert • Albin de la Simone
Rosemary Standley • Vanille • Yanowski • Ensemble Contraste

DOSSIER DE PRESSE

Flammarion
jeunesse

CONTRASTE
productions

le rire
médecin
Rire à l'hôpital, c'est vital!

SIAM – AU FIL DE L'EAU

Arnaud Thorette – Olivier Latyk – Johan Farjot

Au Vietnam, dans les années 1970.

Siam vit sur les bords du Mékong. Le soir, sa mère lui raconte l'histoire d'amour qu'elle a vécue avec un soldat américain, pendant la guerre. Siam aimerait tant le connaître... Elle va traverser les océans pour aller à San Francisco, où se prépare une grande comédie musicale. Au fil d'une aventure en chansons, elle y trouvera son véritable destin.

Siam - Au fil de l'eau est une aventure artistique et humaine, née d'une rencontre entre **Flammarion Jeunesse** et l'**Ensemble Contraste**, en soutien à l'association **Le Rire Médecin**. Éditeur, auteur, illustrateur, compositeur, musiciens, chanteurs, comédiens... tous ces talents se sont réunis autour d'une même conviction : l'imaginaire et le rire sont des droits indéfectibles de l'enfance.

L'auteur

Révélation Classica en 2006, **Arnaud Thorette** (alto/violon) est l'invité des plus grandes salles de concert. Il a enregistré une trentaine de disques et a remporté cinq prix internationaux ainsi que le prix de l'Académie Ravel. Il est, aux côtés du pianiste **Johan Farjot**, le directeur artistique de l'Ensemble Contraste. Il écrit depuis une vingtaine d'années pour la scène et signe avec *Siam – Au fil de l'eau* (Flammarion) son premier texte à destination du jeune public.

L'illustrateur

Olivier Latyk a suivi les Arts Décoratifs à Strasbourg, dans l'atelier de Claude Lapointe. Illustrateur d'une centaine d'ouvrages jeunesse dont *Le Merveilleux Voyage de Nils Holgersson* ou *Les Bouteilles à la mer* chez Flammarion, il propose, au fil des 48 pages de ce grand album, une magnifique mise en images du grand voyage de Siam.



Pour chaque ouvrage acheté
1 euro reversé à l'association



UN CONTE MUSICAL INITIATIQUE

EN 19 CHANSONS PORTÉ PAR

DE **GRANDS ARTISTES**



Ariane Ascaride
Photo © DR



François-Xavier Demaison
Photo © Adrien Daste



Karine Deshayes
Photo © DR



Tim Dup
Photo © Hugo Pillard



Sara Giraudeau
Photo © Pauline Darley



Gérard Jugnot
Photo © Adrien Daste



Juliette
Photo © Yann Orhan



Marie Oppert
Photo © DR



Albin de la Simone
Photo © Frank Loriou



Rosemary Standley
Photo © Keffer



Vanille
Photo © DR



Yanowski
Photo © Stéphane Laniray

Direction artistique du CD :
Johan Farjot, Arnaud Thorette

Production du CD :
Hélène Paillette,
Contraste Productions



Ensemble Contraste
Photo © A.BaudryTcherniak

Rencontre avec **Arnaud Thorette**, auteur et directeur artistique, et **Johan Farjot**, compositeur et directeur musical



Arnaud Thorette
© Masha Mosconi
Johan Farjot
© DR

Arnaud, *Siam – Au fil de l'eau* est votre premier ouvrage en tant qu'auteur jeunesse. Comment est née cette histoire ?

J'imagine des contes et des spectacles musicaux aux côtés de Johan Farjot depuis une vingtaine d'années. Raconter des histoires en musique a toujours fait partie de moi. En 2016, il y a eu l'aventure de *Georgia – Tous mes rêves chantent* aux côtés de Timothée de Fombelle (Gallimard Jeunesse). Avec lui, j'ai pris confiance en mes rêves d'écriture !

Écrire une histoire, écrire des chansons... est-ce différent ?

Je suis musicien, et les notes de musique sont pour moi un vecteur d'émotion naturel !

« LE DÉFI DE CE PROJET ÉTAIT QUE L'HISTOIRE AVANCE GRÂCE AUX CHANSONS. »

« JE PORTAIS EN MOI DEPUIS LONGTEMPS L'HISTOIRE DE CETTE PETITE FILLE À LA RECHERCHE DE SON PÈRE. »

J'ai souhaité que le destin de Siam prenne vie au Vietnam, un pays qui a bercé mon enfance car mon grand-père y a vécu pendant la guerre d'Indochine.

Il fallait donc que le texte et la musique soient étroitement liés. Nous souhaitions aussi que chaque mélodie ait une identité forte, pour évoquer les personnages ou l'action. Ces contraintes de forme m'ont guidé, et j'ai pu évoquer dans les textes des chansons certaines émotions qu'il m'aurait été difficile d'exprimer sans musique.

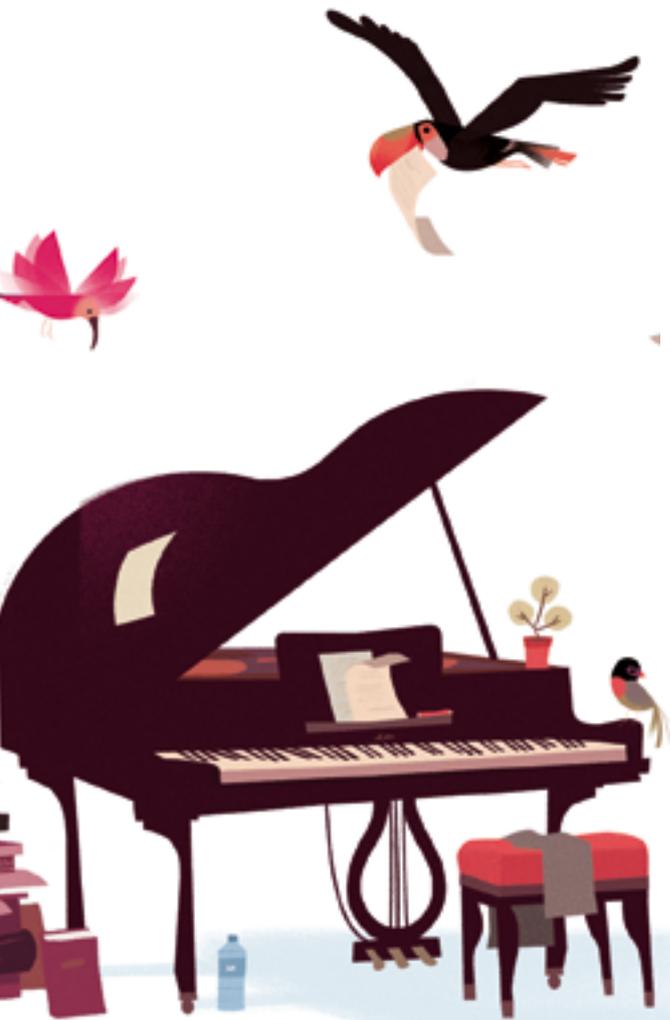
Johan Farjot, mon complice, a rendu tout cela possible. Écrire à ses côtés est très stimulant car il fait preuve d'une grande imagination.



Johan, quel a été votre travail musical à partir de la trame littéraire qu'Arnaud a imaginée ?

C'est un travail collaboratif passionnant d'illustration sonore ! Nous avons travaillé ensemble à la structure musicale du conte dans son entier.

Nous avons tous les deux une passion pour la chanson, et surtout une volonté farouche de ne jamais nous cantonner à un style. Chaque situation narrative m'a permis de penser un contexte musical, parfois au premier plan, quand il s'agissait pour les personnages de s'exprimer à travers une chanson, parfois au second plan, quand il s'agissait de participer à l'atmosphère d'un passage particulier. J'ai eu le privilège d'écrire et de penser l'orchestration des musiques, avec ce luxe d'être entouré de musiciens de grand talent, et surtout des voix chantées émouvantes : le casting a illuminé et incarné les personnages de l'histoire.



Parlez-nous du casting. Comment avez-vous choisi les narrateurs, les interprètes ?

AT / JF : Nous sommes très heureux d'avoir pu réunir un tel casting. Cela nous a mis une belle pression, car écrire ou composer pour tous ces artistes talentueux n'est pas à prendre à la légère !

Nous avons surtout cherché à ce que chaque personnage et chaque chanson soient adaptés à son interprète, à sa voix ou à son univers artistique. Nous avons choisi les mots et les notes de musique pour que tous soient heureux de venir enregistrer à nos côtés. Marie Oppert, Albin de la Simone, Karine Deshayes, Rosemary Standley – des amis proches – ont été les premiers à enregistrer. Puis Sara Giraudeau, marraine de l'association Le Rire Médecin, a accepté de chanter. Enfin, Tim Dup a répondu présent pour jouer le rôle de James. Certains artistes comme Juliette, Vanille ou Yanowski ont enregistré à distance pendant le confinement. Un grand merci à toutes et tous !

Siam est entourée de 3 oiseaux clowns. Pourquoi ce choix ?

AT : Gérard Jugnot et François-Xavier Demaison – parrains de l'association Le Rire Médecin – ont souhaité faire partie de l'aventure. Puis Ariane Ascaride a répondu présente : nous avons réuni trois acteurs incroyables ! J'ai donc pu écrire leurs rôles respectifs en pensant à eux. Ils incarnent des oiseaux clowns surprenants, qui sont les confidents de Siam. Surtout, je rêvais de les faire chanter ! Les clowns sont au cœur du travail de l'association Le Rire Médecin : il était important pour nous tous qu'ils soient présents dans ce conte.

Ensemble Contraste
www.ensemblecontraste.com

Rencontre avec **Olivier Latyk**, illustrateur



Olivier Latyk
© DR

Comment avez-vous travaillé avec Arnaud et Johan sur ce projet à 3 voix : texte, images et musique ?

Quand j'ai démarré les premiers dessins, l'histoire d'Arnaud Thorette était quasiment définitive. J'ai commencé par imaginer à quoi allaient ressembler Siam et les autres personnages, puis à dessiner les décors qu'on allait retrouver au fil de l'histoire : les théâtres, les petits marchés flottants du Vietnam, les rues de San Francisco...

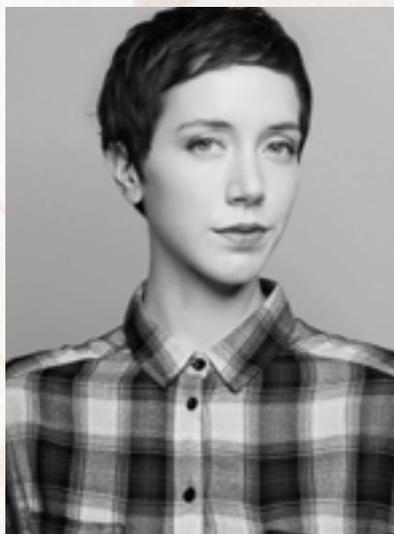
La partie musicale n'était pas enregistrée, je ne savais pas qui allait incarner chaque personnage, ni quelle serait l'ambiance sonore. Nous avons avancé chacun notre partie au fur et à mesure, au même moment mais pas forcément ensemble. J'envoyais petit à petit mes images en couleurs à Arnaud et à Flammarion, je recevais en retour de nouvelles chansons ou des passages de l'histoire enregistrée, et je modifiais des éléments en fonction. J'aurais rêvé d'aller assister à un enregistrement, mais le confinement a rendu cela impossible...

L'histoire de Siam nous plonge dans le Vietnam et les États-Unis des années soixante-dix. Comment aborder cet univers en images ?

Cette partie du travail est passionnante à mes yeux. Je me suis documenté, j'ai visionné quelques films et documentaires historiques. Arnaud Thorette et David Laforgue, directeur artistique de Flammarion, m'ont envoyé aussi beaucoup d'images. À l'exception d'un ou deux passages, je n'avais pas forcément envie de représenter chaque scène et décor avec une précision historique. J'ai plutôt essayé de retranscrire visuellement l'atmosphère bien particulière de ces deux endroits, d'en souligner les différences : ils sont le trajet de vie de Siam. J'ai créé les décors en utilisant et en mélangeant des éléments de photographie, en piochant parfois dans de vieilles affiches touristiques... avant d'y intégrer les personnages en situation.



Rencontre avec **Sara Giraudeau**, comédienne et marraine du Rire Médecin



Sara Giraudeau
© Pauline Darley

Vous êtes marraine du Rire Médecin. Pouvez-vous nous parler de cet engagement ?

À titre personnel, je suis donatrice régulière du **Rire Médecin**, et dès que j'en ai l'occasion, je m'associe à des projets artistiques qui mettent en valeur leur travail.

J'ai découvert cette association grâce à ma mère, qui en est également marraine. Le rôle de ces clowns qui gravitent dans les hôpitaux à la rencontre des enfants qui vivent l'inacceptable m'a semblé indispensable. Partager avec eux, à travers le rire et la dérision, quelques minutes d'oubli de là où ils sont, c'est magnifique, et de ces rencontres particulières naît une poésie immense.

Il y a deux ans, j'ai réalisé un documentaire pour Arte, *Mes Héros*, suivant un duo de comédiens-clowns à l'hôpital Robert-Debré. Et aujourd'hui, je figure au casting de *Siam - Au fil de l'eau*.

Justement, quel personnage interprétez-vous ?

J'interprète Lan, la narratrice, la mère de la petite Siam.

On découvre dans cet enregistrement que vous chantez... Racontez-nous cette expérience.

Pour **Le Rire Médecin**, j'ai réalisé pour la première fois ; maintenant je chante pour la première fois ! J'ai toujours aimé chanter, ça me fait donc très plaisir, dès que je le peux, d'apporter ma voix sur des projets intéressants.



Rire à l'hôpital, c'est vital !

www.leriremedecin.org

Le Rire Médecin, qui fêtera ses 30 ans en 2021, aide les enfants hospitalisés à jouer et à rire pour mieux faire face à la maladie. Intervenant dans 48 services pédiatriques, plus de 100 clowns professionnels de l'association offrent chaque année près de 83 000 spectacles personnalisés aux enfants, à leur famille et aux soignants.

Gérard Jugnot, Sara Giraudeau et François-Xavier Demaison sont les parrains-marraines du Rire Médecin.



DÉCOUVREZ ICI UNE VIDÉO DE PRÉSENTATION :

<https://youtu.be/6PezbmOHxtw> 

ET QUELQUES EXTRAITS :

<https://soundcloud.com/user-307203830/sets/siam-au-fil-de-leau/s-gu58eyKY6Up>



Parution : 28 octobre 2020

Prix : 23,90 €

Dès 6 ans

Format : 240 x 300

48 pages + dépliant

Livre CD – 1h d'écoute

EAN : 9782081513679

Version sonore également disponible
sur les plateformes de téléchargement
le **30 octobre 2020**.

www.flammarion-jeunesse.fr

 @flammarionjeunesse

 FlammarionJeunesse

Contacts Presse

Flammarion jeunesse

Contraste Productions

Contraste Productions (presse classique)

Le Rire Médecin

Brigitte Gautrand

Cécile Legros

Florence Pétros

Stéphanie Clarque-Doré

br.gautrand@flammarion.fr

cecilelegros.promo@gmail.com

florencepetros@gmail.com

stephanie@make-myday.fr

06 85 68 71 56

06 25 94 62 04

06 86 41 74 73

06 64 39 72 75